

КОНВЕНЦИЯ за Международната морска организация (ИМО)

С Указ № 4 на Президиума на НС, издаден на 9.01.1960 г., одобрява решението на Министерския съвет от 23.12.1959 г. да се приеме от Народна република България Конвенцията за създаване на Междуправителствена морска съвещателна организация - Изв., бр. 5 от 15.01.1960 г. Последващи изменения и допълнения - ДВ, бр. 69 от 2.09.1966 г., бр. 100 от 18.12.1979 г., бр. 61 от 5.08.1980 г., бр. 101 от 26.11.1996 г. Издадена от Министерството на транспорта и съобщенията, обн., ДВ, бр. 20 от 8.03.2005 г., в сила от 5.04.1960 г.

Държавите, страни по тази конвенция, с настоящото учредяват Международната морска организация (наричана оттук нататък "Организацията").

ЧАСТ I

Цели на Организацията

Член 1

Целите на Организацията са:

(а) да осигури механизми за сътрудничество между правителствата в областта на държавното регулиране и практики, отнасящи се до техническата част на международното корабоплаване; да насърчи и улесни приемането на възможно най-високите стандарти по отношение на морската безопасност, ефективността на корабоплаването, предотвратяването на замърсяването на морето от кораби и контрола върху него; да разглежда административни и правни въпроси, свързани с предназначенията в този член цели;

(б) да насърчи премахването на дискриминационни действия и излишни ограничения от страна на правителствата по отношение на корабите, извършващи международни превози, с цел повишаване наличността на корабни услуги в световната търговия без дискриминация; помощта и подкрепата, предоставяни от дадено правителство, за развитието на националното му корабоплаване и за целите на сигурността, които по своята същност не са дискриминационни, при условие че такава помощ и подкрепа не са основани на мерки, предназначени да ограничат свободата на корабоплаването и участието на кораби, независимо от знамето, под което плават, в извършването на международни превози;

(в) да създаде условия за обсъждане от Организацията на въпроси относно нелоялни ограничителни практики от корабни компании съгласно част II;

(г) да създаде условия за обсъждане от Организацията на всякакви въпроси, отнасящи се до корабоплаването и неговото въздействие върху морската среда, които могат да й бъдат отправени от който и да е орган или специализирана агенция на Обединените нации;

(д) да обезпечи обмена на информация между правителствата по въпроси, обсъждани от Организацията.

ЧАСТ II

Функции

Член 2

За да постигне целите, определени в част I, Организацията:

(а) съгласно разпоредбите на член 3 разглежда и прави препоръки по въпроси, възникнали в съответствие с член 1 (а), (б) и (в), внесени за разглеждане от членовете от който и да е орган или специализирана агенция на Обединените нации или от която и да е друга междуправителствена организация, или по въпроси, препратени към нея съгласно член 1 (г);

(б) осигурява съставянето на конвенции, проектодоговори или други подходящи инструменти и ги препоръчва на правителствата и междуправителствените организации, свиква при необходимост конференции;

(в) осигурява механизми за консултации между членовете и обмен на информация между правителствата;

(г) изпълнява функции, произтичащи от алинеи (а), (б) и (в) на този член, особено тези, които са й възложени от или съгласно международни инструменти, свързани с морски въпроси и въздействието на корабоплаването върху морската среда;

(д) подпомага при необходимост и в съответствие с част X техническото сътрудничество в Организацията.

Член 3

Организацията препоръчва в случаите, когато е възможно, въпросите да се разрешават посредством естествените процеси, които протичат в международния морски бизнес. Организацията може да разглежда всеки въпрос, отнасящ се до нелоялна ограничителна практика от страна на корабостроителна компания, който не може да бъде разрешен посредством естествените процеси, които протичат в международния корабоплавателен бизнес и който предварително е бил обект на преки преговори между заинтересованите членове.

ЧАСТ III

Членство

Член 4

Съгласно разпоредбите на част III членството в Организацията е открито за всички държави.

Член 5

Членовете на Обединените нации могат да станат членове на Организацията, като се присъединят към конвенцията съгласно разпоредбите на член 76 .

Член 6

Държави, нечленуващи в Обединените нации, които са поканени да изпратят представители на Морската конференция на Обединените нации, свикана на 19 февруари 1948 г. в Женева, могат да станат членове, като се присъединят към конвенцията съгласно

разпоредбите на член 76 .

Член 7

Всяка държава, която съгласно разпоредбите на член 5 или 6 няма право на членство, може да подаде молба за членство чрез генералния секретар на Организацията и ще бъде приета за член, когато стане страна по конвенцията в съответствие с разпоредбите на член 76 , при условие че по препоръка на Съвета нейната молба е одобрена от две трети от членовете, с изключение на асоциираните.

Член 8

Всяка територия или група територии, за която се прилага конвенцията съгласно член 77 от член, имащ отговорност за нейните международни връзки, или от Обединените нации, може да стане асоцииран член на Организацията посредством писмено уведомление до Генералния секретар на Обединените нации, подадено от такъв член или от Обединените нации в зависимост от случая.

Член 9

Асоциираният член има правата и задълженията на член съгласно конвенцията без право да гласува или да бъде избран за член на Съвета и на това основание думата "член" по смисъла на конвенцията се счита, че включва асоциирания член, освен ако в контекста не се подразбира друго.

Член 10

Никоя държава или територия не може да стане член на Организацията или да остане такъв в противоречие на решение на Генералната асамблея на Обединените нации.

ЧАСТ IV

Органи

Член 11

Организацията се състои от Асамблея, Съвет, Комитет по морска безопасност, Правен комитет, Комитет по опазване на морската среда, Комитет за техническо сътрудничество, Комитет за улесняване на корабоплаването, спомагателни органи, ако счете, че са необходими, и Секретариат.

ЧАСТ V

Асамблея

Член 12

Асамблеята се състои от всички членове.

Член 13

Асамблеята организира редовни сесии веднъж на всеки две години. Извънредни сесии се свикват с шестдесетдневно предизвестие, когато една трета от членовете уведомят генералния секретар, че желаят организирането на сесия, или по всяко време, ако

Съветът счете за необходимо, след шестдесетдневно предизвестие.

Член 14

Кворум за свикване на срещи на Асамблеята се образува с мнозинство на членовете, с изключение на асоциираните.

Член 15

Функциите на Асамблеята са:

(а) на всяка своя редовна сесия да избира от средите на своите членове, които не са асоциирани, своя президент и двама вицепрезиденти, които да са на длъжност до следващата редовна сесия;

(б) да определя свои собствени процедурни правила, освен ако не е указано друго в конвенцията;

(в) да създава, когато счете за необходимо, временни или по предложение на Съвета - постоянни спомагателни органи;

(г) да избира членовете на Съвета в съответствие с член 17;

(д) да получава и разглежда докладите на Съвета и да взема решения по всички отправени ѝ от Съвета въпроси;

(е) да одобрява работната програма на Организацията;

(ж) да гласува бюджета и да определя финансовата рамка на Организацията съгласно част XIII;

(з) да проверява разходите и да одобрява финансовите отчети на Организацията;

(и) да изпълнява функциите на Организацията, като препраща въпросите, свързани с член 2 (а) и (б), към Съвета за разработване на съответните препоръки или инструменти, както и да му връща за повторно разглеждане препоръките и инструментите, които не приема, заедно с всички свои забележки;

(й) да препоръчва на членовете да приемат нови правила и насоки, както и изменения в съществуващи такива в областта на морската безопасност, предотвратяването и контрола на замърсяването на морската среда от корабоплаване и други въпроси, отнасящи се до въздействието на корабоплаването върху морската среда, които са от компетентността на Организацията по силата на международни документи;

(к) в съответствие с член 2 (д) да насърчава техническото сътрудничество, отчитайки специфичните нужди на развиващите се страни;

(л) да взема решения относно свикването на международни конференции или прилагането на подходящи процедури за приемане на нови международни конвенции, както и на изменения в съществуващите, разработени от Комитета по морска безопасност, Правния комитет, Комитета за опазване на морската среда, Комитета за техническо сътрудничество, Комитета за улесняване на корабоплаването или други органи на Организацията;

(м) да препраща към Съвета за разглеждане и вземане на решение всички въпроси от компетентността на Организацията, с изключение на функцията съгласно алинея (й) от този член за правене на препоръки, която не се делегира.

ЧАСТ VI

Съвет

Член 16

Съветът се състои от четиридесет членове, избирани от Асамблеята.

Член 17

При избор на членове на Съвета Асамблеята спазва следните критерии:

(а) десет да са държави с най-голям интерес при осигуряване на международни корабни услуги;

(б) десет да са други държави с най-голям интерес в международния превоз по море;

(в) двадесет да са държави, които не са избрани съгласно описаните по-горе алинеи (а) или (б), които имат специални интереси в морския транспорт или корабоплаване и чието избиране в Съвета ще осигури представителство на всички основни географски райони в света.

Член 18

Съгласно член 16 членовете на Съвета са на длъжност до края на следващата редовна сесия на Асамблеята. Членовете могат да бъдат избирани повторно.

Член 19

(а) Съветът избира своя председател и приема собствени процедурни правила, освен ако не е предвидено друго в конвенцията.

(б) Двадесет и шест членове на Съвета образуват кворум.

(в) Съветът се свиква с едномесечно предизвестие толкова често, колкото е необходимо за ефективното изпълнение на неговите задължения, по инициатива на неговия председател или по молба на най-малко четирима от неговите членове. Срещите се провеждат на удобни за целта места.

Член 20

Съветът отправя покана за участие в дебатите, но без право на глас, към всеки член по въпроси, които са от особен интерес за него.

Член 21

(а) Съветът обсъжда проектите на програма и бюджет, разработени от генералния секретар въз основа на предложенията на Комитета по морска безопасност, Правния комитет, Комитета по опазване на морската среда, Комитета за техническо сътрудничество, Комитета за улесняване на корабоплаването и други органи на Организацията, и като взема под внимание тези предложения, изготвя и предоставя на Асамблеята работната програма и бюджета на Организацията, като отчита основните интереси и приоритети на Организацията.

(б) Съветът получава доклади, предложения и препоръки от Комитета по морска безопасност, Правния комитет, Комитета по опазване на морската среда, Комитета за техническо сътрудничество, Комитета за улесняване на корабоплаването и други органи на Организацията и ги предоставя заедно със своите коментари и препоръки на Асамблеята, а когато тя не е в сесия - на членовете за информация.

(в) Съветът обсъжда въпросите, предмет на членове 28 , 33 , 38, 43 и 48 , само след получаване на становищата по целесъобразност на Комитета по морска безопасност, Правния комитет, Комитета по опазване на морската среда, Комитета за техническо сътрудничество или Комитета за улесняване на корабоплаването.

Член 22

Генералният секретар се назначава от Съвета с одобрението на Асамблеята. Съветът осигурява назначаването и на необходимия допълнителен персонал, както и определя сроковете и условията на службата на генералния секретар и другия персонал, като тези срокове и условия трябва да съответстват, доколкото това е възможно, на тези на Обединените нации и нейните специализирани агенции.

Член 23

За всяка редовна сесия на Асамблеята Съветът изготвя доклад за извършената от Организацията работа през периода от предишната ѝ редовна сесия.

Член 24

Съветът представя на Асамблеята финансовите отчети на Организацията заедно със своите коментари и препоръки.

Член 25

(а) Съветът може да сключва договори или споразумения, отнасящи се до отношенията на Организацията с други организации, както е предвидено в част XVI. Такива договори или споразумения подлежат на одобрение от Асамблеята.

(б) Съветът е отговорен за връзките с други организации в периода между сесиите на Асамблеята съгласно разпоредбите на част XVI и предвид съществуващите отношения между съответните комитети и други органи съгласно членове 28 , 33 , 38, 43 и 48 .

Член 26

В периода между сесиите на Асамблеята Съветът изпълнява всички функции на Организацията, с изключение на отправяне на препоръки съгласно член 15 (й). В частност Съветът координира дейностите на органите на Организацията и може да внася такива промени в работната програма, които са строго наложителни за осигуряване на ефективното функциониране на Организацията.

ЧАСТ VII

Комитет по морска безопасност

Член 27

Комитетът по морска безопасност се състои от всички членове.

Член 28

(а) Комитетът по морска безопасност обсъжда всеки въпрос от компетентността на Организацията, свързан с навигационните средства, конструкцията и оборудването на плавателните съдове, комплектоването с екипаж от гледна точка на безопасността, правилата за предотвратяване на сблъсквания, обработка на опасни товари, процедури и изисквания за морска безопасност, хидрографска информация, корабни дневници и навигационни записи, разследване на морски аварии, спасяване на хора и имущество, както и всякакви други въпроси, които са пряко свързани с морската безопасност.

(б) Комитетът по морска безопасност осигурява механизми за изпълнение на всички

задължения, възложени му от тази конвенция, Асамблеята или Съвета, както и всяко друго задължение по смисъла на този член, което може да му бъде възложено по силата на друг международен инструмент, приет от Организацията.

(в) Комитетът по морска безопасност в съответствие с разпоредбите на член 25 по искане на Асамблеята или Съвета или ако счете, че е полезно и в интерес на собствената му работа, поддържа тесни връзки с други органи, които могат да подпомогнат достигането на целите на Организацията.

Член 29

Комитетът по морска безопасност представя на Съвета:

(а) предложения за нови правила за безопасност и изменения на вече разработени от него такива;

(б) препоръки и насоки, които Комитетът е разработил;

(в) доклад за работата на Комитета за периода от предишната сесия на Съвета.

Член 30

Комитетът по морска безопасност се събира най-малко веднъж годишно. Избира ръководство и приема собствени процедурни правила веднъж годишно.

Член 31

Комитетът по морска безопасност при изпълнение на функции, възложени му по силата на международна конвенция или друг инструмент, които противоречат на тази конвенция или на част от нея, ще спазва съответните разпоредби на въпросните конвенция или инструмент и по-специално правилата, определящи процедурите, които трябва да се следват, като спазва разпоредбите на член 27 .

ЧАСТ VIII

Правен комитет

Член 32

Правният комитет се състои от всички членове.

Член 33

(а) Правният комитет разглежда всички правни въпроси от компетентността на Организацията.

(б) Правният комитет предприема всички необходими стъпки за изпълнение на задълженията, възложени му от тази конвенция, Асамблеята или Съвета, както и всяко друго задължение по смисъла на този член, което може да му бъде възложено по силата на друг международен инструмент, приет от Организацията.

(в) Правният комитет в съответствие с разпоредбите на член 25 по искане на Асамблеята или Съвета или ако счете, че е полезно и в интерес на собствената му работа, поддържа тесни връзки с други органи, които могат да подпомогнат достигането на целите на Организацията.

Член 34

Правният комитет представя на Съвета:

(а) проекти на международни конвенции и на измененията на вече разработени от него такива;

(б) доклад за работата на комитета за периода от предишната сесия на Съвета.

Член 35

Правният комитет се събира най-малко веднъж годишно. Избира ръководство и приема собствени процедурни правила веднъж годишно.

Член 36

Правният комитет при изпълнение на функции, възложени му по силата на международна конвенция или друг инструмент, които противоречат на тази конвенция или на част от нея, ще спазва съответните разпоредби на въпросните конвенция или инструмент и по-специално правилата, определящи процедурите, които трябва да се следват, като спазва разпоредбите на член 32 .

ЧАСТ IX

Комитет по опазване на морската среда

Член 37

Комитетът по опазване на морската среда се състои от всички членове.

Член 38

Комитетът по опазване на морската среда разглежда всички въпроси от компетентността на Организацията, които се отнасят до предотвратяването и контрола на замърсяването на морската среда от корабоплаване и по-специално:

(а) изпълнява такива функции, които са или могат да бъдат възложени на Организацията по силата на международни конвенции за предотвратяване и контрол на замърсяването на морската среда от корабоплаване и особено по отношение приемането на нови и на изменения в съществуващите правила или други разпоредби, както това е предвидено в тези конвенции;

(б) обсъжда подходящи мерки за улесняване влизането в сила на конвенциите, упоменати в алинея (а);

(в) осигурява придобиването на научна, техническа и всякаква друга практическа информация и нейното разпространение до държавите, особено развиващите се страни, относно предотвратяването и контрола на замърсяването на морската среда от корабоплаване и където е уместно, прави препоръки и разработва ръководства;

(г) насърчава сътрудничеството с регионалните организации, занимаващи се с предотвратяването и контрола на замърсяването на морето от кораби, в съответствие с разпоредбите на член 25 ;

(д) разглежда всякакви други въпроси от компетентността на Организацията и предприема съответни действия, които биха допринесли за предотвратяването и контрола на замърсяването на морската среда от корабоплаване, включително сътрудничество с други международни организации по екологични въпроси, в съответствие с разпоредбите на член 25 .

Член 39

Комитетът по опазване на морската среда представя на Съвета:

- (а) предложения за правила за предотвратяване и контрол на замърсяването на морската среда от корабоплаване и за изменения на вече разработени от него такива;
- (б) разработени от него препоръки и ръководства;
- (в) доклад за работата на комитета за периода от предишната сесия на Съвета.

Член 40

Комитетът по опазване на морската среда се събира най-малко веднъж годишно. Избира ръководство и приема собствени процедурни правила веднъж годишно.

Член 41

Комитетът по опазване на морската среда при изпълнение на функции, възложени му по силата на международна конвенция или друг инструмент, които противоречат на тази конвенция или на част от нея, ще спазва съответните разпоредби на въпросните конвенция или инструмент и по-специално правилата, определящи процедурите, които трябва да се следват, като спазва разпоредбите на член 37 .

ЧАСТ X

Комитет за техническо сътрудничество

Член 42

Комитетът за техническо сътрудничество се състои от всички членове.

Член 43

(а) Комитетът за техническо сътрудничество разглежда всички въпроси от компетентността на Организацията, които се отнасят до проекти за техническо сътрудничество, финансирани от съответна програма на Обединените нации, за която Организацията се явява изпълнителна или кооперативна агенция, или от доброволно набирани фондове, предоставени на Организацията, както и всеки друг въпрос, свързан с дейността на Организацията в областта на техническото сътрудничество.

(б) Комитетът за техническо сътрудничество прави преглед на работата на Секретариата по отношение техническото сътрудничество.

(в) Комитетът за техническо сътрудничество изпълнява функции, възложени му по силата на тази конвенция от Асамблеята или Съвета, както и всяко друго задължение по смисъла на този член, което може да му бъде възложено по силата на друг международен инструмент, приет от Организацията.

(г) Комитетът за техническо сътрудничество в съответствие с разпоредбите на член 25 по искане на Асамблеята или Съвета или ако счете, че е полезно и в интерес на собствената му работа, поддържа тесни връзки с други органи, които могат да подпомогнат достигането на целите на Организацията.

Член 44

Комитетът за техническо сътрудничество представя на Съвета:

- (а) разработени от него препоръки;
- (б) доклад за работата на комитета за периода от предишната сесия на Съвета.

Член 45

Комитетът за техническо сътрудничество се събира най-малко веднъж годишно. Избира ръководство и приема собствени процедурни правила веднъж годишно.

Член 46

Комитетът за техническо сътрудничество при изпълнение на функции, възложени му по силата на международна конвенция или друг инструмент, които противоречат на тази конвенция или на част от нея, ще спазва съответните разпоредби на въпросните конвенция или инструмент и по-специално правилата, определящи процедурите, които трябва да се следват, като спазва разпоредбите на член 42 .

ЧАСТ XI

Комитет за улесняване на корабоплаването

Член 47

Комитетът за улесняване на корабоплаването се състои от всички членове.

Член 48

Комитетът за улесняване на корабоплаването разглежда всички въпроси от компетентността на Организацията, които се отнасят до улесняване на международния морски трафик и по-специално:

(а) изпълнява такива функции, които са или могат да бъдат възложени на Организацията по силата на международни конвенции за улесняване на международния морски трафик и особено по отношение приемането на нови и на изменения в съществуващите мерки или други разпоредби, както това е предвидено в тези конвенции;

(б) Комитетът за улесняване на корабоплаването в съответствие с разпоредбите на член 25 по искане на Асамблеята или Съвета или ако счете, че е полезно и в интерес на собствената му работа, поддържа тесни връзки с други органи, които могат да подпомогнат достигането на целите на Организацията.

Член 49

Комитетът за улесняване на корабоплаването представя на Съвета:

(а) разработени от него препоръки и ръководства;

(б) доклад за работата на комитета за периода от предишната сесия на Съвета.

Член 50

Комитетът за улесняване на корабоплаването се събира най-малко веднъж годишно. Избира ръководство и приема собствени процедурни правила веднъж годишно.

Член 51

Комитетът за улесняване на корабоплаването при изпълнение на функции, възложени му по силата на международна конвенция или друг инструмент, които противоречат на тази конвенция или на част от нея, ще спазва съответните разпоредби на въпросните конвенция или инструмент и по-специално правилата, определящи процедурите, които трябва да се следват, като спазва разпоредбите на член 47 .

ЧАСТ XII

Секретариат

Член 52

Секретариатът се състои от генерален секретар, както и друг персонал съобразно нуждите на Организацията. Генералният секретар е главното административно длъжностно лице в Организацията и назначава споменатия персонал съгласно разпоредбите на член 22 .

Член 53

Секретариатът поддържа пълна документация, необходима за ефективното изпълнение на функциите на Организацията, и подготвя, събира и разпространява документи, дневен ред на срещите, протоколи и информация, които са необходими за работата на Организацията.

Член 54

Генералният секретар подготвя и предава на Съвета финансовите отчети за всяка година и проектобюджет за две години с отделни калкулации за всяка година.

Член 55

Генералният секретар предоставя постоянно на членовете информация относно дейността на Организацията. Всеки член може да назначи един или повече представители за осъществяване на връзка с генералния секретар.

Член 56

При изпълнение на своите задължения генералният секретар и персоналет не търсят и не получават инструкции от никое правителство или орган, външни за Организацията. Те се въздържат от всякакви действия, които могат да повлияят на техния статут на служители на международна организация. Всеки член от своя страна се задължава да уважава изключително международния характер на отговорностите на генералния секретар и на персонала и да не се опитва да им влияе при изпълнение на техните задължения.

Член 57

Генералният секретар приема да изпълнява всички други функции, които могат да му бъдат назначени по силата на конвенцията от Асамблеята или Съвета.

ЧАСТ XIII

Финанси

Член 58

Всеки член поема заплатите, пътните и други разходи на своята делегация за участие в срещите, провеждани от Организацията.

Член 59

Съветът разглежда финансовите отчети и проектобюджета, изготвени от генералния секретар, и ги предоставя на Асамблеята заедно със своите коментари и препоръки.

Член 60

(а) Асамблеята разглежда и одобрява проектобюджета в съответствие с всяко споразумение между Организацията и Обединените нации.

(б) Асамблеята разпределя разходите пропорционално между членовете съгласно схема, която тя определя след обсъждане предложенията на Съвета по този въпрос.

Член 61

Всеки член, който не успее да изпълни финансовите си задължения към Организацията в рамките на една година от определената за това дата, се лишава от глас в Асамблеята, Съвета, Комитета по морска безопасност, Правния комитет, Комитета по опазване на морската среда, Комитета за техническо сътрудничество или Комитета за улесняване на корабоплаването, освен ако Асамблеята по собствена преценка не отмени това условие.

ЧАСТ XIV

Гласуване

Член 62

При гласуване в Асамблеята, Съвета, Комитета по морска безопасност, Правния комитет, Комитета по опазване на морската среда, Комитета за техническо сътрудничество или Комитета за улесняване на корабоплаването, освен ако не е регламентирано друго в конвенцията или в друго международно споразумение, по силата на които се възлагат функции на тези органи, се прилагат следните разпоредби:

(а) всеки член има само един глас;

(б) решенията се вземат с мнозинство на гласовете на присъстващите и гласуващи членове, а решения, за които се изисква две трети мнозинство на гласовете, се вземат с две трети мнозинство на гласовете на присъстващите членове;

(в) за целите на конвенцията фразата "членове, присъстващи и гласуващи" означава "членове, които присъстват и излъчват положителен или отрицателен глас"; членове, които се въздържат от гласуване, се разглеждат като "негласуващи".

ЧАСТ XV

Седалище на Организацията

Член 63

(а) Седалището на Организацията се намира в Лондон.

(б) Асамблеята може с мнозинство от две трети да промени мястото на седалището, ако е необходимо.

(в) Асамблеята може да провежда сесии на всяко място, различно от седалището, ако Съветът счете за необходимо.

ЧАСТ XVI

Връзки с Обединените нации и други организации

Член 64

Организацията сътрудничи на Обединените нации съгласно член 57 от Хартата на Обединените нации като специализирана агенция в областта на корабоплаването и въздействието на корабоплаването върху морската среда. Това сътрудничество се осъществява посредством споразумение с Обединените нации съгласно член 63 от Хартата на Обединените нации, което се сключва съгласно разпоредбите, указани в член 25 .

Член 65

Организацията си сътрудничи с всяка специализирана агенция на Обединените нации по въпроси от общ за нея и за такава специализирана агенция интерес, обсъжда тези въпроси и предприема спрямо тях съгласувани със съответната специализирана агенция действия.

Член 66

Организацията може да си сътрудничи по въпроси от нейната компетентност с други междуправителствени организации, които не са специализирани агенции на Обединените нации, но чиито интереси и дейности имат отношение към целите на Организацията.

Член 67

Организацията може да предприеме подходящи мерки за консултации и сътрудничество по въпроси от нейната компетентност с неправителствени международни организации.

Член 68

Организацията с одобрението на мнозинството от две трети от гласовете на Асамблеята може да поеме от всяка друга правителствена или неправителствена международна организация такива функции, ресурси и задължения от компетентността на Организацията, които могат да бъдат прехвърлени на Организацията по силата на международни споразумения или посредством взаимно приемливи договорености, сключени между компетентните власти на съответните организации. Аналогично Организацията може да поеме всякакви административни функции от нейната компетентност и които са поверени на дадено правителство по силата на какъвто и да е международен инструмент.

ЧАСТ XVII

Правен капацитет, привилегии и имунитет

Член 69

Предоставените на Организацията или свързаните с нея правен капацитет, привилегии и имунитет се основават и определят от Конвенцията за привилегиите и имунитета на специализираните агенции, одобрена на Генералната асамблея на

Обединените нации на 21 ноември 1947 г., и съответстват на измененията, които могат да бъдат включени в окончателния (или ревизиран) текст на приложението, одобрено от Организацията в съответствие с раздели 36 и 38 на упоменатата конвенция.

Член 70

В очакване на присъединяването си към упоменатата конвенция по отношение на Организацията всеки член е длъжен да прилага разпоредбите на приложение II на тази конвенция.

ЧАСТ XVIII

Изменения

Член 71

Генералният секретар изпраща на всички членове текстовете на предложените изменения към конвенцията най-малко шест месеца преди тяхното разглеждане от Асамблеята. Измененията се приемат от Асамблеята с мнозинство от две трети от гласовете. Всяко изменение влиза в сила за всички членове дванадесет месеца след приемането му от две трети от членовете на Организацията, които не са асоциирани членове. Ако в рамките на 60 дни от началото на този дванадесетмесечен период някой от членовете подаде уведомление, че поради дадено изменение се оттегля от Организацията, оттеглянето влиза в сила от датата, на която влиза в сила и самото изменение, независимо от разпоредбите на член 78 от конвенцията.

Член 72

Всяко изменение, прието съгласно член 71, се депозира при Генералния секретар на Обединените нации, който незабавно изпраща копие от изменението на всички членове.

Член 73

Декларация или приемане съгласно член 71 се прави посредством предаване на инструмент на генералния секретар за депозиране при Генералния секретар на Обединените нации. Генералният секретар уведомява членовете за получаването на всеки такъв инструмент и за датата, на която изменението влиза в сила.

ЧАСТ XIX

Тълкуване

Член 74

Всеки въпрос или спор относно тълкуването или прилагането на конвенцията се отнася до Асамблеята за уреждане или се урежда по друг начин, с който страните по спора са съгласни. Разпоредбите на този член не могат да възпрепятстват органите на Организацията да уреждат всеки въпрос или диспут, който може да възникне при изпълнение на техните функции.

Член 75

Всеки правен въпрос, който не може да бъде уреден съгласно разпоредбите на член

74 , се препраща от Организацията до Международния съд за мнение и препоръка в съответствие с член 96 от Хартата на Обединените нации.

ЧАСТ XX

Общи разпоредби

Член 76

Подписване и приемане

Съгласно разпоредбите на част III тази конвенция е открита за подписване или приемане и държавите могат да станат страни по конвенцията посредством:

- (а) подписване без необходимост от последващо приемане; или
- (б) подписване, подлежащо на приемане, последвано от приемане; или
- (в) приемане.

Приемането се осъществява чрез депозиране на инструмент при Генералния секретар на Обединените нации.

Член 77

Територии

(а) Членовете могат по всяко време да направят декларация, че тяхното участие в конвенцията включва всички или група или една от териториите, за чиито международни връзки те носят отговорност.

(б) Конвенцията не се прилага за територии, за чиито международни връзки членовете носят отговорност, освен ако от тяхно име е направена декларация по този повод съгласно разпоредбите на алинея (а) на този член.

(в) Декларацията по алинея (а) на този член се съобщава на Генералния секретар на Обединените нации, който изпраща копие от нея на всички държави, поканени на Морската конференция на Обединените нации, както и на други държави, които може да са станали членове.

(г) В случаите, когато съгласно Споразумение за опека на ООН над територии Обединените нации са администрираща власт, Обединените нации могат да приемат конвенцията от името на една, няколко или всички от териториите под опека съгласно процедурата, изложена в член 76 .

Член 78

Оттегляне

(а) Всеки член може да оттегли членството си от Организацията посредством писмено уведомление, подадено до Генералния секретар на Обединените нации, който незабавно информира всички други членове и генералния секретар на Организацията за това уведомление. Уведомление за оттегляне на членство може да бъде подадено по всяко време след изтичане на дванадесет месеца от датата, на която конвенцията е влязла в сила. Оттеглянето влиза в сила след изтичане на дванадесет месеца от датата, на която такова писмено уведомление е получено от Генералния секретар на Обединените нации.

(б) Прилагането на конвенцията за територия или група територии съгласно член 77 може да бъде прекратено по всяко време посредством писмено уведомление до Генералния секретар на Обединените нации, подадено от член, носещ отговорност за техните международни връзки, или от Обединените нации, в случай на територия под

опека, на която Обединените нации са администрираща власт. Генералният секретар на Обединените нации незабавно информира всички членове и генералния секретар на Организацията за получаването на такова уведомление. Уведомлението влиза в сила след изтичане на дванадесет месеца от датата, на която то е получено от Генералния секретар на Обединените нации.

ЧАСТ XXI

Влизане в сила

Член 79

Тази конвенция влиза в сила от датата, на която съгласно член 76 са се присъединили 21 държави, от които седем са с общ тонаж на своя флот всяка не по-малко от 1 000 000 бруто тона.

Член 80

Генералният секретар на Обединените нации информира всички държави, поканени на Морската конференция на Обединените нации, и други такива държави, които могат да станат членове, за датата, на която всяка държава става страна по конвенцията, и също за датата, на която конвенцията влиза в сила.

Член 81

Тази конвенция, за която английският, испанският и френският текст са еднакво автентични, се депозира при Генералния секретар на Обединените нации, който изпраща заверени копия от нея до всяка държава, поканена на Морската конференция на Обединените нации, и до други такива държави, които може да са станали членове.

Член 82

Обединените нации са упълномощени да регистрират конвенцията, щом като тя влезе в сила.

В уверение на което долуподписаните, надлежно упълномощени от техните правителства за тази цел, подписаха тази конвенция.

Изготвена в Женева на 6 март 1948 г.

Приложение I

С изменението на член 17 чрез Резолюция на Асамблеята А.69 (ES.II) от 15 септември 1964 г. това приложение е отменено считано от 6 октомври 1967 г.

Приложение II

(Упоменато в член 70)

Правен капацитет, привилегии и имунитет

В очакване на присъединяването си към Конвенцията за привилегиите и имунитета на специализираните агенции по отношение на Организацията всеки член на Организацията или във връзка с нея прилага следните разпоредби по отношение правния капацитет, привилегиите и имунитета.

Раздел 1. На територията на всеки от своите членове Организацията се ползва с такъв правен капацитет, какъвто е необходим за постигане на нейните цели и упражняване на нейните функции.

Раздел 2. (а) На територията на всеки от своите членове Организацията се ползва с такива привилегии и имунитет, каквито са необходими за постигане

на нейните цели и упражняване на нейните функции.

(б) Представителите на членовете, включително пълномощници и съветници, длъжностните лица и служителите на Организацията също се ползват с такива привилегии и имунитет, каквито са необходими за независимото упражняване на функциите им във връзка с Организацията.

Раздел 3. При прилагане на разпоредбите на раздели 1 и 2 на това приложение членовете се съобразяват, доколкото е възможно, със стандартните клаузи на [Конвенцията за привилегиите и имунитета на специализираните агенции](#) .